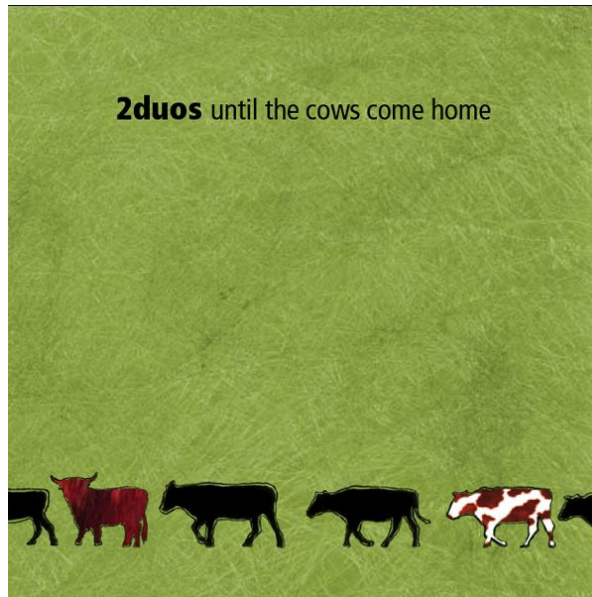


artes records presents: **2duos** until the cows come home



"...the 4 musicians really come together beautifully and its a great, great, great album..."
Mike Harding - BBC Radio 2

"...class work, well done!"
Séan Laffey, editor Irish Music Magazine

Gudrun Walther: Lead Vocals, Fiddle, Diatonic Accordion
Claire Mann: Flute, Whistles, Fiddle, Vocals
Jürgen Treyz: Guitar, Dobro, Vocals
Aaron Jones: Lead Vocals, Bouzouki, Guitar

„Until the cows come home“ ist der Titel des Debut-Albums der „2duos“. Das schottische Sprichwort ist ein Synonym für „sehr, sehr lange“.
Zu hören ist hier eine innovative Mischung aus keltischer und deutscher Folkmusik. Die Hälfte des Quartetts stammt aus Edinburgh, Schottland, die andere Hälfte aus dem Stuttgarter Raum und auf dieser CD bringen die Musiker sämtliche heimatlichen Einflüsse mit und verschmelzen sie zu einem harmonischen Ganzen.
Die Akteure sind allesamt keine Unbekannten; Aaron Jones gewann u.a. den Instrumentalist of the Year Award bei den Scots Trad Music Awards 2005, Claire Mann ist Dozentin für Flute und Fiddle an der Royal Academy of Scottish Music and Drama in Glasgow, Gudrun Walther und Jürgen Treyz touren weltweit mit ihren Bands CARA und Deitsch.
Liebevoll durchdachte und virtuos ausgeführte Gitarren- / Bouzouki-Arrangements erinnern an die legendäre irische Band Planxty, der Sound des Dobros veredelt großartige Songs wie „Solo“ von Sandy Denny oder „Saints and Sinners“ von David Francey. Von dreizehn Tracks sind drei instrumental, diese lebendigen irischen und schottischen Tunes werden getragen vom feurigen Spiel der beiden Damen an Flute und Fiddles.
Die deutschen Balladen wie „Die Rheinbraut“ oder „Der Markgrafensohn“ wirken erfrischend und trotzdem aus einem Guss mit den englischsprachigen Songs. Der Kontrast von Aaron Jones' markanter Stimme für die englischen Lead-Vocals und Gudrun Walthers klarem und ausdrucksvollen Gesang für die deutschen Parts ist ein Markenzeichen der Band, wie auch die vierstimmigen Gesangssätze bei fast jedem Song, deren Sound seinesgleichen in Europa sucht! Diese CD kann man immer wieder hören und entdeckt jedesmal etwas Neues:
Until the cows come home!

www.2duos.com



artes records presents: **2duos** until the cows come home

Tracks:

- 01 Midlothian Mining Song
- 02 Der Markgrafensohn
- 03 Beyond the Glen
- 04 Solo
- 05 Stets in Trauer
- 06 Beeswing
- 07 Spike Island Set
- 08 Saints and Sinners
- 09 Die Rheinbraut
- 10 Tube Station
- 11 Die Ballade von den drei Grafen und der Nonne
- 12 Braw Sailing
- 13 Lasst uns all nach Hause gehen

Total running time: 63'19"

Recorded, mixed and mastered at artes-studio, Esslingen
in April and November/December 2008 by Jürgen Treyz

Design by Eva Giovannini, www.giografie.de

Produced by the 2Duos

© + © artes records 2009

artes-records/skycap/roughtrade

Bestellnummer: ARCD3043

Booking / Contact:

artes Konzertbuero

Gudrun Walther & Falk Bruder GbR

Mühlenstraße 5

73765 Neuhausen

Germany

Tel: 0 71 58 – 93 19 11

e-mail: info@artes-konzertbuero.de

web: www.artes-konzertbuero.de

www.2duos.com



artes records presents: **2duos** until the cows come home

Mehr Stimmen zur CD:

David Kidman October 2009 - froots

2Duos - Until The Cows Come Home (artes)

Not to be confused with The Two Duos Quartet of Wood/Cutting and Tweed/Carr, this particular 2 Duos is a fortuitous teaming of two established pairings of young musicians in the process of discovering and celebrating common ground between their respective traditions. (...). On the face of it, a collaboration between Scottish and German musicians might seem an unlikely prospect, but their friendship, initially formed over a three-day session-blitz at 2006's Wimborne Folk Festival, quickly crystallised into a three-week tour of Germany last April and the parallel live-in-the-studio recording of just under half of this CD, the remaining tracks then being completed via cyberspace. Not that you'd be able to spot the difference, for a tremendously relaxed joie-de-vivre characterises all the performances, which focus on group dynamics and a refreshingly unhurried quality within the ensemble playing rather than on parading individual virtuosity per se (not that this aspect is ever lacking!).

(...)The diversity of the material proves no drawback whatsoever, and this CD delivers a subtly enthralling new project that doesn't need to shout to prove its worth.

Folker: Die Besondere Deutschland/Schottland

2DUOS - Until The Cows Come Home

(Artes Records ARCD3943/Skycap/Rough Trade, www.2duos.com)

13 Tracks, 63:19, mit dt./engl. Infos und Texten

Gudrun Walther und Jürgen Treyz sind der Nukleus der Gruppe Deitsch und als solche zumindest mitverantwortlich für das Deutsch-Folk-Revivalchen der letzten Jahre. Sie sind auch fast die eine Hälfte von Cara, die (nicht nur) den Amerikanern erfolgreich zeigen, wie gut die hiesigen Jungs und Mädels ihre keltischen Lektionen gelernt haben. Walther und Treyz sind aber auch ein Paar, das nicht gerne lange auf Lorbeeren verweilt und da machte es sich gut, dass sie auf ein ähnlich gestricktes Paar von nördlich des Hadrianwalls trafen: Claire Mann und Aaron Jones, die z.B. auch der aktuelle „BBC Musician of the Year“ Tom McConville als Begleitung bevorzugt. Damit ist klar: Keltische Klänge – gerne auch mit skandinavischen oder balkanesischen Einflüssen – sind für die beiden Paare – oder eben 2Duos – kein Problem. Und da das gesangliche ebenso wie das instrumentelle Niveau (Fiddle, Akkordeon, Flute, Whistle, Gitarre, Dobro, Bouzouki) vorbildlich ist, kann die Zusammenarbeit eigentlich nur in einer guten CD resultieren.

Was aber macht die CD besonders? Neben traditionellen und zeitgenössischen englischsprachigen Songs und drei Instrumental-Sets haben Walther und Treyz fünf traditionelle deutsche Lieder in die Kooperation eingebracht. Diese Lieder sind ein Problem für die Fraktion, die von der musikalischen Minderwertigkeit der deutschen Tradition gegenüber der anglophilen spricht. Lasst es mich so sagen: Wenn auf Sandy Dennys „Solo“ das schweizer-deutsche „Stets in Trauer“ folgt und danach Richard Thompsons „Beeswing“ angestimmt wird und keinerlei Qualitätsunterschiede zu hören sind, wenn das gesamte Album durchgehend auf einem hohen musikalischen und interpretatorischen Level ist, dann kann das nur heißen: Gib den richtigen Musikern deutsches traditionelles Material und sie werden was Spannendes draus machen. 2Duos haben u.a. daraus ein geniales Debutalbum gemacht.

P.S. Den unvermeidlichen Kritikern, die meinen, diese deutschen Lieder klängen doch ziemlich keltisch, sei entgegnet: Jawohl, das tun sie, lasst sie keltisch, rockig, jazzig, bluesig oder punkig klingen, aber – verdammt noch mal – lasst sie klingen!

Mike Kamp



www.2duos.com

artes records presents: **2duos** until the cows come home

irland journal xx, 2.09

2Duos - Until The Cows Come Home - Artes Records, 13 Tracks

Was haben "Der Markgrafensohn" und "Saints and Sinners" oder "Die Rheinbraut" und der "Midlothian Mining Song" miteinander zu tun? Antwort: Es sind Volkslieder, Folksongs. Und was bringt zwei deutsche und zwei schottische Musiker zusammen? Antwort: Die Liebe zu eben dieser Musik. So einfach können Antworten manchmal sein, wenngleich die Fragen auf den ersten Blick ein wenig schwierig erscheinen. Das Duo Gudrun Walther und Jürgen Treyz, der hiesigen Folkszene als Duo Deutsch und als Bandmitglieder der deutschen "Keltenfolkband" CARA bestens bekannt, hat sich mit dem schottischen Duo Claire Mann und Aaron Jones zusammengetan, um aus jeweils einem Duo "2Duos" zu machen. Mit Until The Cows Come Home legt das Quartett nun sein erstes Album vor, eine Mischung aus irischen, schottischen und deutschen Folk(Volks)songs. Was zunächst etwas merkwürdig anmutet, fügt sich auf dieser Scheibe ganz hervorragend zusammen. Ein mutiges Projekt, das ein ganz dickes Lob verdient.

Again Mike Harding – on his BBC radio show, 24th June 2009

Now, here's another track from an album by 2 Duos, which I absolutely love. The 2 Duos in question are British duo Claire Mann and Aaron Jones and German's Juergen Treyz and Gudrun Walther. Its a fantastic CD, its got some beautiful songs on it including a wonderful version, you might remember of the David Francey song, Saints and Sinners. I played it on the programme a few weeks back, its brilliant! But, here's the opening track from the album, this is Midlothian Mining Song.....

.....From the CD "Until the Cow's Come Home", that was the 2 Duos, that was Midlothian Mining Song. Great singing there from Aaron Jones.

Published Date - 12th April 2009 By Norman Chalmers for Scotland on Sunday newspaper

Until The Cows Come Home - Artes Records ** (Four Stars)**

"MUSICAL soulmates, though based in Scotland and Germany, the two partnerships of Aaron Jones with Claire Mann and Gudrun Walther with Juergen Treyz make wonderful music when they get together as this compelling foursome. There are songs by Sandy Denny and Richard Thompson, and verses collected by Goethe. Flute and fiddle reels from Ireland breeze alongside Gaelic mouth-music melodies or marches from Asturias. Language and idiom don't seem to matter when you love playing music like this bunch."

Pete Fyfe - Various Publications

2Duos - Until The Cows Come Home

"You can sometimes tell from the first track that you are really going to enjoy a full album. And so it proves with this debut recording from 2Duos. The pair in question: Claire Mann & Aaron Jones and Gudrun Walther & Juergen Treyz (of the German band Cara) already enjoy great credentials and you just know this recording will be something special. In the days before 2Duos we had...it appeared...loads of artists such as The Bothy Band, De Dannan, Altan and Clannad etc. all vying for the same bit of space on the Celtic music scene. Perhaps we don't have quite so many now but now is a good time to promote the genre. With songs such as the 'Midlothian Mining Song' with Aaron putting his fine Scottish vocal to good use and the gently evocative flute/fiddle start to the track 'Beyond The Glen' (think Maids Of Michelstown) this is a band in no rush to rock it up for the general public. On another track the texture of bouzouki underpinned by Jurgen's subtle use of dobro on Sandy Denny's song 'Solo' is crowned by the gorgeous harmonies of Gudrun and Claire. The band utilise to good effect a studied repertoire that will appeal to a wide listener base and as demonstrated on this recording they should prove a real winner on the 'folk' circuit...I hope I'm proved right!"

www.2duos.com



artes records presents: **2duos** until the cows come home

2 DUOS - Until the Cows Come Home von Michael A. Schmiedel

Bis die Kühe heimkommen. Was passiert so lange? Ich nehme an, solange wird musiziert.

2 Duos, das sind das deutsche Duo Deitsch, bestehend aus Gudrun Walter und Jürgen Treyz und das schottische Duo Secret Orders, bestehend aus Claire Mann und Aaron Jones. Diese vier lernten sich auf irischen Sessions kennen und hatten schon oft miteinander bis, nein, nicht bis die Kühe heimkamen, aber bis zum Morgengrauen musiziert und irgendwann 2006 den Plan gefasst, miteinander auf Tour zu gehen, woraus dann in einem oder zwei weiteren Schritten die Aufnahmen für diese CD entstanden. Interessant zu lesen ist, dass sie zusammen zunächst irische Musik spielten, dann schottische, bretonische, asturische, galizische und schwedische und erst dann auf deutsche Musik kamen. In der internationalen europäischen Folkszene ist die deutsche Volks- oder Folkmusik nicht so weit verbreitet, auch nicht bei deutschen Musikern. Deitsch ist ja selber erst entstanden, nachdem Gudrun und Jürgen sich in mehreren anderen musikalischen Provenienzen, besonders in der irischen, schon eifrig umgetan und zahlreiche Lorbeeren eingeheimst hatten.

Dies ist also eine deutsch-schottische Folk-CD. Sie besteht aus fünf schottischen (darunter genauer gesagt auch ein kanadisches, von einem schottischen Auswanderer) und fünf deutschen Liedern und drei instrumentalen Tunesets, die allesamt keiner deutschen, sondern schottischer, irischer und asturischer Abstammung sind. Es zeigt sich in dieser Aufteilung ein Grund dafür, dass deutsche Musik so selten bei den Sessions gespielt wird: es gibt zu wenige Instrumentals, und auch die Art und Weise, wie hier die deutschen Lieder mit den Instrumenten begleitet werden, mit Vorspielen und Zwischenspielen und auch mal eingeflochtenen Tanzmelodien zwischen den Strophen, ist nicht typisch deutsch, sondern speist sich aus der jahrelangen internationalen Sessionerfahrung von Gudrun und Jürgen. So kommt es, dass diese CD trotz der zwei Musikstile eine runde Sache wurde. Die Melodien der deutschen Lieder (wobei eines eigentlich ein Schweizer Lied ist) sind im Vergleich etwas einfacher und gerader heraus, die schottischen etwas verzierter und auch etwas mehr von modernen anglo-amerikanischen Singer/Songwriter-Liedern beeinflusst. Der Hauptunterschied ist aber der, dass die deutschen von einer weiblichen, nämlich Gudruns Stimme und die schottischen von einer männlichen, nämlich Aarons Stimme gesungen werden. Ansonsten werden alle mit Gitarre, Bouzouki, Tin Whistle, Querflöte, Akkordeon und / oder Geige begleitet und umspielt, und auch vor allem weiblicher Harmonie- und Satzgesang kommt bei beiden vor. Und dabei heraus kam ein wunderbarer Bandsound und ein interkultureller musikalischer Dialog, der uns hoffen lässt, dass die beiden Duos noch das eine oder andere Scheiblein im Quartett einspielen werden. Besonders die deutsche Volksmusik kann davon nur profitieren!

Besonders muss ich auch noch das Büchlein hervorheben, denn darin findet man sämtliche Texte und zudem Infos über die Lieder und Stücke. Leider aber sind die Liedtexte nur auf Deutsch oder Englisch abgedruckt, so dass Leser, die beide Sprachen beherrschen, im Vorteil sind, und es gibt sicher mehr Deutsche, die Englisch können, als Schotten und andere Briten, die Deutsch können.

Auf: <http://www.migrapolis-deutschland.de/migration/deutsch/kultur/beitraege-musik/cd-rezension-2-duos-until-the-cows-come-home.html>

